

CONCORRÊNCIA BINACIONAL AF 2021-18
LICITACIÓN PÚBLICA BINACIONAL AF 2021-18**PRÉ-QUALIFICAÇÃO PARA ATUALIZAÇÃO
TECNOLÓGICA DA USINA HIDRELÉTRICA DE
ITAIPU****PRECALIFICACIÓN PARA LA ACTUALIZACIÓN
TECNOLÓGICA DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA
DE ITAIPU****ADITAMENTO 1****ADITIVO 1**

I) Em conformidade com o disposto no subitem 2.3.1 do Caderno de Bases e Condições-(CBC) da Concorrência Binacional AF 2021-18, a ITAIPU responde questionamentos de empresas interessadas na presente licitação.

I) De conformidad a lo dispuesto en el sub-ítem 2.3.1 del Pliego de Bases y Condiciones-(PBC) de la Licitación Pública Binacional AF 2021-18, la ITAIPU responde preguntas de empresas interesadas en la presente licitación.

PERGUNTA 1

[...] No marcador 3.3 - CONDIÇÕES PARA PARTICIPAÇÃO, subitem 3.3.1.2 “A empresa interessada, de forma individual ou em consórcio, não poderá participar simultaneamente dos lotes 2 e 3, de maneira a estimular a participação das médias, pequenas e microempresas, nos termos do artigo 5º, § 1º da Norma Geral de Licitação-NGL.” Entendemos que, na etapa de pré-qualificação, pode-se apresentar a documentação exigida tanto para o lote n. 2 quanto para o lote n. 3, pois, na etapa de entrega das propostas comerciais poderá participar em um deles. Favor confirmar o entendimento.

PREGUNTA 1

“[...] En la cláusula 3.3 CONDICIÓN DE PARTICIPACIÓN, subcláusula 3.3.1.2 “La empresa interesada en forma individual o en consorcio, no podrá participar simultáneamente de los lotes 2 y 3, de manera a estimular la participación de las medias, pequeñas y microempresas, en los términos del artículo 52, § 1º de la Norma General de Licitación – NGL.” Entendemos que, en la etapa de precalificación, se podrá presentar la documentación requerida tanto para el lote 2 como para el lote 3 pero que en la etapa de entrega de ofertas comerciales sólo se podrá participar en uno solo de ellos. Favor confirmar este entendimiento.”

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Apesar de o procedimento licitatório estar segregado em duas fases (pré-qualificação e propostas comerciais), a licitação é única. Portanto, a regra de vedação estatuída no subitem 3.3.1.2 do CBC subsiste para as duas fases, devendo a consulente desde já optar por apresentar os documentos para o Lote 2 ou 3.

RESPUESTA

Interpretación incorrecta. A pesar de que el procedimiento licitatorio esté dividido en dos fases (precalificación y análisis y juzgamiento de ofertas comerciales), la licitación es única. Por lo tanto, la regla de prohibición estipulada en el sub-ítem 3.3.1.2 del PBC subsiste para las dos fases, debiendo la empresa interesada desde ya optar por presentar los documentos para el lote 2 o 3.

PERGUNTA 2

No Anexo III: DOCUMENTAÇÃO PARA PRECALIFICAÇÃO LOTE 2, marcador 1.4. Habilitação Técnica estabelece que “Atestado ou certificado emitido por pessoa jurídica comprovando o fornecimento e a instalação, pelo interessado, de equipamentos e materiais de serviços auxiliares elétricos de potência maior ou igual a 5 MW e tensão maior ou igual a 13,8 kV, compreendendo painéis elétricos,

PREGUNTA 2

“En el Anexo III: DOCUMENTACIÓN PARA LA PRECALIFICACIÓN LOTE 2, cláusula 1.4. Habilitación Técnica establece “Constancia o certificado emitido por persona jurídica comprobando el suministro y la instalación, por el interesado, de equipos y materiales deservicios auxiliares eléctricos de potencia mayor o igual a 5 MW y tensión mayor o igual a 13,8kV, comprendiendo tableros eléctricos,

transformadores, materiais e acessórios em média e baixa tensão, que foram aplicados em pelo menos 2 (dois) dos empreendimentos a seguir:

- a) Usinas Hidrelétricas;
- b) Subestações Elétricas;
- c) Instalações industriais

Entendemos que o fornecimento corresponde a aquisição do mencionado e não a fabricação propriamente dita, ou seja, por exemplo: a empresa "C" adquiriu diretamente um equipamento "x" e a empresa "C" forneceu a obra realizada por esta. Note-se que nos contratos de leasing realizados pela ANDE, a contratada oferece subestações de energia de 220 kv de potência da ordem de 100 MW. Esses contratos incluem: projeto executivo, fornecimento de equipamentos e acessórios adquiridos de fabricantes aprovados pela ANDE, a inspeção de fábrica é realizada pela CONTRATADA com a presença da ANDE. Com base nisso, entendemos o que é solicitado pela Itaipu.

RESPOSTA

O atestado ou certificado deve demonstrar claramente que a empresa interessada em qualificar-se foi a responsável, por meio de um Contrato e demais documentos vinculados ao mesmo instrumento, tanto pelo fornecimento como pela instalação dos equipamentos conforme descrito em 1.4 do Anexo III, quer sejam de fabricação própria ou não.

PERGUNTA 3

No Anexo VI - DOCUMENTAÇÃO PARA PRÉQUALIFICAÇÃO LOTE 3, marcador 1.4. Habilitação técnica estabelece "Atestado ou certificado emitido por pessoa jurídica que comprove a execução, pelo interessado, de montagem de pelo menos 2 (dois) itens dentre os seguintes equipamentos e sistemas:

- a) de unidade geradora hidrelétrica com potência igual ou superior a 50 MW;
- b) de algum dos seguintes equipamentos ou sistemas integrantes de unidade geradora hidrelétrica com potência igual ou superior a 50 MW: turbina, barras blindadas, regulador de velocidade ou sistema de excitação;
- c) de subestação isolada a gás (GIS) com tensão igual ou superior a 220 kV;

transformadores, materiales y accesorios en media y baja tensión, que fueran aplicados en por lo menos 2 (dos) de los emprendimientos a seguir:

- a) Centrales Hidroeléctricas;
- b) Subestaciones Eléctricas;
- c) Instalaciones industriales.

Entendemos que el suministro corresponde a la adquisición de lo mencionado y no a la fabricación propiamente dicha, es decir, a modo de ejemplo: la empresa "C" ha adquirido o comprado directamente un equipo "x" de un fabricante "X" y la empresa "C" lo ha suministrado a la obra realizada por ésta. Cabe resaltar que en los contratos por leasing realizados por ANDE, el contratista ofrece llave en mano de subestaciones de 220 kv de potencia del orden de 100 MW. En estos contratos se incluyen: proyecto ejecutivo, suministro de equipos y accesorios adquiridos de Fabricantes aprobados por ANDE, la inspección en fábrica lo realiza el contratista con presencia de ANDE. Basados en esto, entendemos que es lo solicitado por Itaipu."

RESPUESTA

La constancia o certificado debe demostrar claramente que la empresa interesada en calificarse fue la responsable, por medio de un Contrato y demás documentos vinculados al mismo instrumento, tanto del suministro como de la instalación de los equipos conforme descrito en el 1.4 del Anexo III, que sean de fabricación propia o no.

PREGUNTA 3

"En el Anexo VI: DOCUMENTACIÓN PARA LA PRECALIFICACIÓN LOTE 3, cláusula 1.4 Habilitación Técnica establece "Constancia o certificado emitido por persona jurídica que compruebe la ejecución, por el interesado, del montaje de por lo menos 2 (dos) ítems entre los siguientes equipos y sistemas:

- a) de unidad generadora hidroeléctrica con potencia igual o superior a 50 MW;
- b) de algún de los siguientes equipos o sistemas integrantes de unidad generadora hidráulica con potencia igual o superior a 50 MW: turbina, barras blindadas, regulador de velocidad o sistema de excitación;
- c) de subestación aislada a gas (GIS) con tensión igual o superior a 220 kV;

d) de transformador ou banco de transformadores, com potência igual ou superior a 40 MW.

Solicitamos a inclusão de um item “e)” para abranger a instalação de uma subestação completa com todos os sistemas de proteção e controle, comunicações, serviços auxiliares, etc., de 220kV ou tensão superior.

RESPOSTA

Pedido indeferido. Através do atendimento ao estabelecido nos itens “a” a “d” pretende-se comprovar a experiência em empreendimento similar ao do objeto, ou seja, em usina geradora de energia elétrica e subestações isoladas a gás (GIS).

PERGUNTA 4

A respeito do marcador 1.4 e 2.1.2 - Habilitação Técnica para os lotes 2 e 3, entendemos que deve-se ter 2 itens “a”, “b” “c” ou “d” assim como dois itens combinados entre todos, por exemplo, “a” e “b” “b” e “c”, “c” e “d” etc. Favor confirmar o entendimento.

RESPOSTA

Entendimento parcialmente correto. Não é exigido a comprovação pela consulente por dois atestados ou certificados de cada uma das letras mencionadas nos subitens 1.4 e 2.1.2 dos lotes 2 e 3 (Anexos III e IV do CBC), mas tão somente a combinação de dois deles.

Desse modo, a título de exemplo, para o lote 2, a consulente deve apresentar atestados e/ou certificados que demonstrem que o fornecimento e a instalação foi aplicado em pelo menos dois dos empreendimentos listados nos subitens 1.4 do Anexo III do CBC, ou seja, a consulente poderia apresentar atestado de fornecimento e instalação realizado em usina hidrelétrica (letra “a”) e subestação elétrica (letra “b”). Alternativamente, poderia apresentar atestado e/ou certificado combinando as letras “a” e “c” ou “b” e “c” dos subitens 1.4 e 2.1.2 do lote 2, Anexo III do CBC.

PERGUNTA 5

Solicitamos prorrogação de 15 dias corridos para a apresentação da documentação, em razão de poder contar com maior tempo para obter a documentação requerida, em especial os

d) de transformador o banco de transformadores, con potencia igual o superior a 40 MW.

Solicitamos la inclusión de un ítem e) que abarque: la instalación de una subestación completa con todos los sistemas de protección y control, comunicaciones, servicios auxiliares, etc. de 220kV o tensión superior.”

RESPUESTA

Solicitud denegada. A través del cumplimiento de lo establecido en los ítems “a” a “d” se pretende comprobar la experiencia en emprendimiento similar al del objeto, o sea, en central hidroeléctrica y en subestaciones aisladas a gas (GIS).

PREGUNTA 4

“Respecto a las cláusulas 1.4 y 2.1.2 “Habilitación Técnica” para los Lotes 2 y 3, entendemos que se debe tener 2 ítems a, b, c ó d así como 2 ítems combinados entre todos, por ejemplo, a y b, b y c, c y d, etc. Favor confirmar este entendimiento.”

RESPUESTA

Entendimiento parcialmente correcto. No es exigida la comprobación por la empresa interesada de dos constancias o certificados de cada una de las letras mencionadas en los sub ítems 1.4 y 2.1.2 de los lotes 2 y 3 (Anexos III y IV del CBC), mas solamente la combinación de dos entre estos.

De este modo, a título de ejemplo, para el lote 2, la empresa interesada debe presentar constancias y/o certificados que demuestren que el suministro y la instalación fue aplicado en por lo menos dos de los emprendimientos listados en los sub ítems 1.4 del Anexo III del CBC, o sea, la interesada podría presentar constancia de suministro e instalación realizado en central hidroeléctrica (letra “a”) y subestación eléctrica (letra “b”). Alternativamente, podría presentar constancia y/o certificado combinando las letras “a” y “c” o “b” y “c” de los sub ítems 1.4 e 2.1.2 del lote 2, Anexo III del CBC

PREGUNTA 5

“Solicitamos una prórroga de 15 días calendario para la presentación de la documentación, estos se debe a poder contar con mayor tiempo para gestionar documentación requerida, en especial,

atestados técnicos, os quais muitas vezes leva tempo considerável para emissão por determinada contratante.[...].

RESPOSTA

Pedido deferido. Gentileza reportar-se ao item III deste Aditamento.

PERGUNTA 6

“[...] Relativamente ao Lote 1, solicitamos a confirmação de que empresa de forma privada poderá participar da pré-qualificação e após aprovação nesta primeira fase, participar como subcontratada de empresas também já aprovadas para segunda fase. Gentileza confirmar nosso entendimento.”

RESPOSTA

A participação da consulente na primeira fase, mesmo resultando pré-qualificada, não torna obrigatória a apresentação de proposta comercial na segunda fase. Portanto, inexistência de, eventualmente, ser subcontratada por empresa isolada e/ou consórcio que venha ser declarado vencedor do Lote 1, observada, todavia, a restrição de subcontratação descrita na letra “b” do subitem 1.2.2.3 do CBC.

PERGUNTA 7

“Solicitamos a confirmação que empresa de forma privada poderá participar da pré-qualificação e após aprovação nesta primeira fase, participar/unir-se em consórcio que também já esteja pré-aprovado, para participação na segunda fase. Gentileza confirmar nosso entendimento. [...]”.

RESPOSTA

Entendimento incorreto. Em que pese que o procedimento licitatório ter sido segregado em duas fases, trata-se de apenas uma licitação, portanto, a vedação estatuída no subitem 3.3.1.1 do Caderno de Bases e Condições aplica-se tanto a primeira fase (pré-qualificação) quanto à segunda fase (proposta comercial).

A interpretação da vedação fixada no subitem 3.3.1.1 é ampla, ou seja, empresa isolada e/ou em consórcio participante da primeira fase deverá manter a condição na segunda fase, não podendo participar de forma individual na

los certificados técnicos, los cuales muchas veces conlleva un tiempo considerable para su emisión por una determinada Contratante.[...]”

RESPUESTA

Solicitud concedida. Favor remitirse al ítem III de este Aditivo.

PREGUNTA 6

[...] Respecto al Lote 1, solicitamos confirmación de que una empresa de forma privada podrá participar de la precalificación y posterior a la aprobación en esta primera fase, podrá participar como subcontratista de empresas ya aprobadas también para la segunda fase. Favor confirmar nuestro entendimiento.

RESPUESTA

La participación del oferente en la primera fase, aunque resulte precalificado, no hace obligatoria la presentación de su oferta comercial en la segunda fase. Por lo tanto, no existe restricción de que eventualmente pueda ser subcontratado por empresa individual y/o consorcio que venga a ser declarado vencedor del Lote 1, siempre que se observe la restricción de subcontratación descrita en la letra “b” del sub-ítem 1.2.2.3 del PBC.

PREGUNTA 7

Solicitamos confirmación de que una empresa de forma privada podrá participar de la precalificación y posterior a la aprobación en esta primera fase, participar/unirse en consorcio con quien ya esté previamente aprobado, para participación en la segunda fase. Favor confirmar nuestro entendimiento. [...]”.

RESPUESTA

Interpretación incorrecta. Es que a pesar de que el procedimiento licitatorio haya sido dividido en dos fases, se trata de una sola licitación, por lo tanto, la prohibición estipulada en el sub-ítem 3.3.1.1 del Pliego de Bases y Condiciones, se aplica tanto para la primera fase (precalificación), como para la segunda (oferta comercial).

La interpretación de la prohibición fijada en el sub-ítem 3.3.1.1 es amplia, o sea, una empresa individual y/o en consorcio participante de la primera fase deberá mantener la condición en la segunda fase, no pudiendo participar de forma

primeira fase e reunir-se em consórcio na segunda fase e vice-versa, tampouco compor mais de um consórcio e/ou migrar de consórcio entre as fases.

II) A ITAIPU com fundamento no subitem 2.3.2 do Caderno de Bases e Condições (CBC), ALTERA a redação da letra “g” do subitem 2.6.1 do CBC nos seguintes termos:

DE:

g) empresas integrantes do consórcio binacional contratado pela ITAIPU em decorrência da Concorrência Binacional **AF 2021-18**, assim como seus subcontratados e prestadores de serviços.

- O impedimento, na forma do marcador “g”, não obsta a participação, como consultor ou técnico, nas funções de fiscalização, supervisão ou gerenciamento, exclusivamente a serviço da ITAIPU, na licitação ou na execução da atualização tecnológica.

PARA:

g) empresas integrantes do consórcio binacional **WORLEYPARSONS-INCOPAR** contratado pela ITAIPU para elaboração do **PROJETO BÁSICO** para a atualização tecnológica da Usina de Itaipu em decorrência da Concorrência Binacional **EF 0410-15**, assim como seus subcontratados e prestadores de serviços.

- O impedimento, na forma do marcador “g”, não obsta a participação, como consultor ou técnico, nas funções de fiscalização, supervisão ou gerenciamento, exclusivamente a serviço da ITAIPU, na licitação ou na execução da atualização tecnológica.

III) A ITAIPU com fundamento no subitem 2.3.2, altera as datas da pré-qualificação conforme novo Calendário de Eventos, Anexo I do CBC, publicado como “Anexo A” deste Aditamento.

IV) Permanecem inalteradas as demais condições contidas no Caderno de Bases e Condições da Concorrência Binacional **AF 2021-18**.

Elaboração: Divisão de Suporte Técnico
Data de emissão: 13.09.18

individual en la primera fase y unirse en consorcio en la segunda fase o viceversa, tampoco componer más de un consorcio y/o migrar de consorcio entre las fases.

II) La ITAIPU con fundamento en el sub-ítem 2.3.2 del Pliego de Bases y Condiciones (PBC) ALTERA la redacción de la letra “g” del sub-ítem 2.6.1 del PBC en los siguientes términos:

DE:

g) empresas integrantes del consorcio binacional contratado por la ITAIPU en consecuencia de la Licitación Pública Binacional **AF 2021-18**, así, como sus subcontratistas y prestadores de servicios.

- el impedimento descrito en la letra “g” no obsta la participación, como consultor o técnico, en las funciones de fiscalización, supervisión o gerenciamento, exclusivamente a servicio de la ITAIPU en la licitación o en la ejecución de la actualización tecnológica.

PARA:

g) empresas integrantes del consorcio binacional **WORLEYPARSONS-INCOPAR** contratado por la ITAIPU para la elaboración del **PROYECTO BÁSICO** para la actualización tecnológica de la Central Hidroeléctrica de Itaipu, consecuencia de la Licitación Pública Binacional **EF 0410-15**, así, como sus subcontratistas y prestadores de servicios.

- el impedimento descrito en la letra “g” no obsta la participación, como consultor o técnico, en las funciones de fiscalización, supervisión o gerenciamento, exclusivamente a servicio de la ITAIPU en la licitación o en la ejecución de la actualización tecnológica.

III) La ITAIPU con fundamento en el sub-ítem 2.3.2, altera las fechas de la precalificación conforme nuevo Calendario de Eventos, Anexo I del PBC, publicado como “Anexo A” de este Aditivo.

IV) Permanecen inalteradas las demás condiciones contenidas en el Pliego de Bases y Condiciones de la Licitación Pública Binacional **AF 2021-18**.

Elaboración: División de Apoyo Técnico
Fecha de emisión: 13.09.18